

	L	s	d
<u>Ausgabenüberschuss vom Monat April 1713</u>	473	13	9
Total der Ausgabenüberschüsse	1119		7
[Verlust per Ende April 1713]	150	11	10

[gez. Franz Leonz] Meyenberg

- 1) Das Namenmaterial des vorliegenden Rodels wurde mit dem vom März 1713 (s. AH 169, 193-194) und dem vom Mai 1713 (s. AH 125, 38-47) verglichen, gegebenenfalls ergänzt und orthographisch angeglichen.

AH 96, 39-48 - Blatt 48<sup>V</sup> leer

## 12

1645 Oktober 16., "Du Camp de Termes [=Termens] et Mennargues"

A

SCHREIBEN VON [GARDELT.] H[EINRICH II.] ZURLAUBEN AN [ALT] AM-  
MANN [UND DERZEITIGEN STADT- UND AMTSRAT BEAT II.]  
ZURLAUBEN, ZUG

"La Vostre du 28.<sup>e</sup> Juin, m'at esté delivrée ce 9.<sup>e</sup> 8bris [=Oktober], (avec Celle du 6.<sup>e</sup> 7bre [=September]) qu'elle m'apprend, que n'aviéz receu la mienne de Rozes [=Rosas] datté le 27 May<sup>1</sup>. Cependant J'ay eu nouvelle d'une autre à ma Cousine [Anna Barbara **Weissenbach**, mit der Heinrich II. Zurlauben eine Ehe einzugehen gedachte,]<sup>2</sup>, laquelle J'em-  
paqueta avec la Vostre dud: datté; J'ay appercxeu la bonne santé des tous les Nostres avec Joy, en la mesme Je prie Dieu, de Vous maintenir heuxreusement. Bien Vray est par la Vostre; que le Tresorier at envoyé Ce mois passe de l'argent à Nos Compagnies [aux gardes: Reding, Roll und Estavayer-Wallier]; et à Chaqu'une 4000 L, hormis, rien à Celle de M.<sup>r</sup> mon Oncle [Gardehptm. **Heinrich I.** Zurlauben], qui avoit desia re-  
ceu lad.<sup>t[e]</sup> somme à Paris. Cependant le Cap.<sup>ne</sup> des Bag[a]g[es] = Trosshauptmann **Andreas Pollen**] est arrivé Jcy le 9.<sup>e</sup> 8bris m'apportant 3000 L, et 600 L de la monnoy, dont Je payeray à p[rése]nt M.<sup>r</sup> le Co-  
lonel [Johann Jakob] Roon [=Rahn] de ses 200 pistoles; et le reste le mennageray en possible. Jl est en temps de faire h'abiller[!] les sol-  
das, et J'espere que M.<sup>r</sup> mon Oncle sera desia ... [parti] du pays et pour ce, Je Vous adresse tout le p[rése]nt paquet. J'ay Veu par la Vostre les Voyages de M.<sup>rs</sup> mes Beaufreres [Kaspar] **Brandenberg**, et [Karl] **W[e]issenbach**, et regrette extremement la Mort du deffunct [- damit dürfte Oswald **Weissenbach**, der am 2. September 1645 in Zug verstarb und der ein Bruder von Karl Weissenbach war, gemeint sein -], priant Dieu pour son Amme.

Je soubhaisterois que le sieur Brandenburg viense en ce pays, Nous  
 Nous basterions le plus souvent à la mode de Nostre pays; Ce seroit  
 pour Vostre santé. Je me reiouis de Vostre refus du Voyage de Rome  
 [- damit dürfte die Obödienzgesandtschaft der kath. Orte zum neuge-  
 wählten Papst Innozenz X. gemeint sein; offenbar sollte ursprünglich  
 auch Zurlauben zu den Gesandten gehören -]<sup>3</sup>, et du marriage... de ma  
 Bienaymé soeur [- sollte damit die Heirat von Maria Euphemia Zurlauben  
 mit Kaspar Dorer gemeint sein, so sollte diese freilich erst am  
 29. Januar 1646 vollzogen werden -]<sup>4</sup>. et m'attriste des Jndispositions  
 de mon frere [- unklar, ob damit Beat Jakob I. oder Konrad IV. Zurlau-  
 ben gemeint ist -]. Je seray bien aise d'apprendre des Nouvelles des  
 affaires du Cousin [Johann Melchior] Kolly [=Kolin]; M.<sup>r</sup> mon Oncle me  
 mande les parolles suivant[e]s qu'il n'a pas envie de revenir en ce  
 pays [und somit zur Kompagnie], et que Je luy avois promis 2 mois des  
 gages dans le pays et à son pere [Johann Jakob Kolin], et qu'il estoit  
 Contraint par Justice à Luy payer; et qu'il me les Comptera si Je ne  
 luy envoy Mes deffences et negatives; Je luy respond sus Cela;  
 qu'alors que Nous feusmos ensembles Voir le [dit] pere du Cousin, qui  
 le pria [1644] de donner Conger à son fils pour faire Un voyage dans  
 le pays; et Cela fait, qu'il ne desiroit que deux mois de temps pour  
 en après Luy dire la resolution de son fils, si il avoit envie de de-  
 meurer au pays [gemeint in Zug], où de s'en retourner à la Compagnie;  
 Ce que M.<sup>r</sup> mon Oncle luy accorda; Jl ... [ne lui] a doncques payé que  
 Ce qui estoit raisonnable: Je luy mande sus [ce]là, qu'il prinse pour  
 excusé ma personne, Comme n'estant en Charge de payer des gages à tel-  
 les Gens." "1<sup>o</sup> er hats selbs Versprochen und legts uffen Sohn. 2<sup>o</sup> das ist nit  
 wahr. 3<sup>o</sup> ... [droht damit es ihm] abzerechnen 4<sup>o</sup> muoethet ... [ihm] Luo Luo laugnen  
 undt faltsches Luo schryben. wan hat doch syn bossheit ein End?"

Au reste Nostre armee [- bekanntlich lag Frankreich noch stets mit  
 Spanien im Kriege -] se diminue fort par les maladies et fattigues des  
 soldas et Chevaux. Jl ne s'est passé auttre chose, si non, que la sep-  
 maine passee; Ceux de Balaguer [gemeint die dortige von franz. Truppen  
 belagerte span. Garnison] sont venus trouver son Altesse [den Vizekö-  
 nig von Katalonien, Henri de Lorraine, Comte d'Harcourt, gemeint] par  
 2 fois; luy presenter les articles de leurs demandes, mais, n'appro-  
 chant le sens de son Altesse, Jl les renvoya, disant, qu'il leur fera  
 point de Cappitulation passees 6 Jours; Un article de leur demande es-  
 toit, de les envoyer d'icy à fragues [=Fraga]; ou Une partie de leur  
 armee est logé: mais Jl se trouveront bien eloigné dud: article; Je  
 Crois que Cette sepmaine Nous entrerons dans la place. Je ne sçay où  
 nous aurons nostre quartié d'hyver; Cependant Je Vous baise bien humb-  
 lement les mains et à tous les Nostres. principalement à Mad: ma Mere  
 [Euphemia Honegger]: me recommandant à ses bonnes Graces, ainsy à Vous

et seray à Jamais ...".

"... empfangen den 5ten 9bris [=November] 1645.

... [NB] war aber ein paquet an mich da aber ich nur disen briefff, sambt einem Alten Vom 3ten 7bris [=September] datiert empfangen.

respondu par Charles [Weisenbach] ... [den 15. November]".

1) s. AH 93/8

2) s. AH 93/7

3) s. EA V 2, 1346 d, 1348 e, 1359 tt, 1365 f und 1366 b

4) s. etwa AH 49/40

Original, mit Siegeln. Glosse und Dorsualnotiz von Beat II. Zurlauben. AH 96, 49-49a - Blatt 49a<sup>r</sup> leer

### 13

[1636? v. Februar 3.]<sup>1</sup>; "Jn Jll um halber 4 ur" A

SCHREIBEN VON BALTHASAR AUFDERMAUR, [VON SCHWYZ], AN [ALT] AM-  
MANN [UND DERZEITIGEN STADT- UND AMTSRAT] BEAT II.  
ZURLAUBEN, ZUG

"Des H. gliebtes schriben hab Jch empfangen den Jnhalt verstanden, Alles Jnen für Zu legen fund ich nit guot, Wan Aber der H. sich bemien wurd Ein uszug Zu Machen was uns dienstlich sein Möcht mit fürwand Solches durch den heren uff unterschiedlichen orthen und Zedlen Zu samen Thragen, legstlichen weil sie kein ... [quittierte] rechnung von H. [Konrad III. Zurlauben?] selligen uf Zu legen Auch mier Noch vorhabens gwessen Jnen uszuheüsch, was Aber Jr gheüsch sein Möcht, schon die 9 Jar und 10 laubrisen[?]<sup>2</sup> über gelloffen, Zu demme Auch die f. [Schwieger-]Muotter [Eva Zürcher - Aufdermaur war mit Elisabeth Zurlauben, der Tochter von Eva Zürcher verheiratet -] wird den pricht geben wie Jch Jn H. Redingen schon anzeigt das H. landtamen Zurlauben Zu Jr gretd die H. Reding da nichts fordern werden und er Jn nichts schuldig, dis und der gleichen wird dem H. sch[wager - Elisabeth Zurlauben war Beats II. Schwester -] heimsten Jm Zu andtwurdten, weil der Junckher reding nitt behus kan Jch nitt meres Als schon Zum unterschiedlichen Mallen Jch dem H. sch[wager] gretd, vernemen, hab Auch den Junckher vor und seidhar Zu unterschiedlich mallen um dis Er-suecht.

Den durchzug [von deutschen Kriegsknechten durch die kath. Orte nach Mailand/Spanien]<sup>3</sup> bethrefendt bleibt Es beim Alten radschlag, obgleich wol mich H. seckellmeister [von Schwyz, Michael Schorno] disse stund seid der pott kommen prichtt, das H. [mail./span. Ambassador] Graf Carly [Emanuele Casati] abgesandte von hier nocher Altorff begert, mit